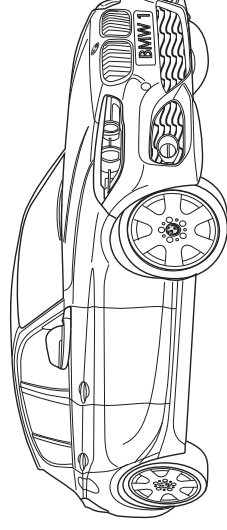


Towbar

6036

BMW

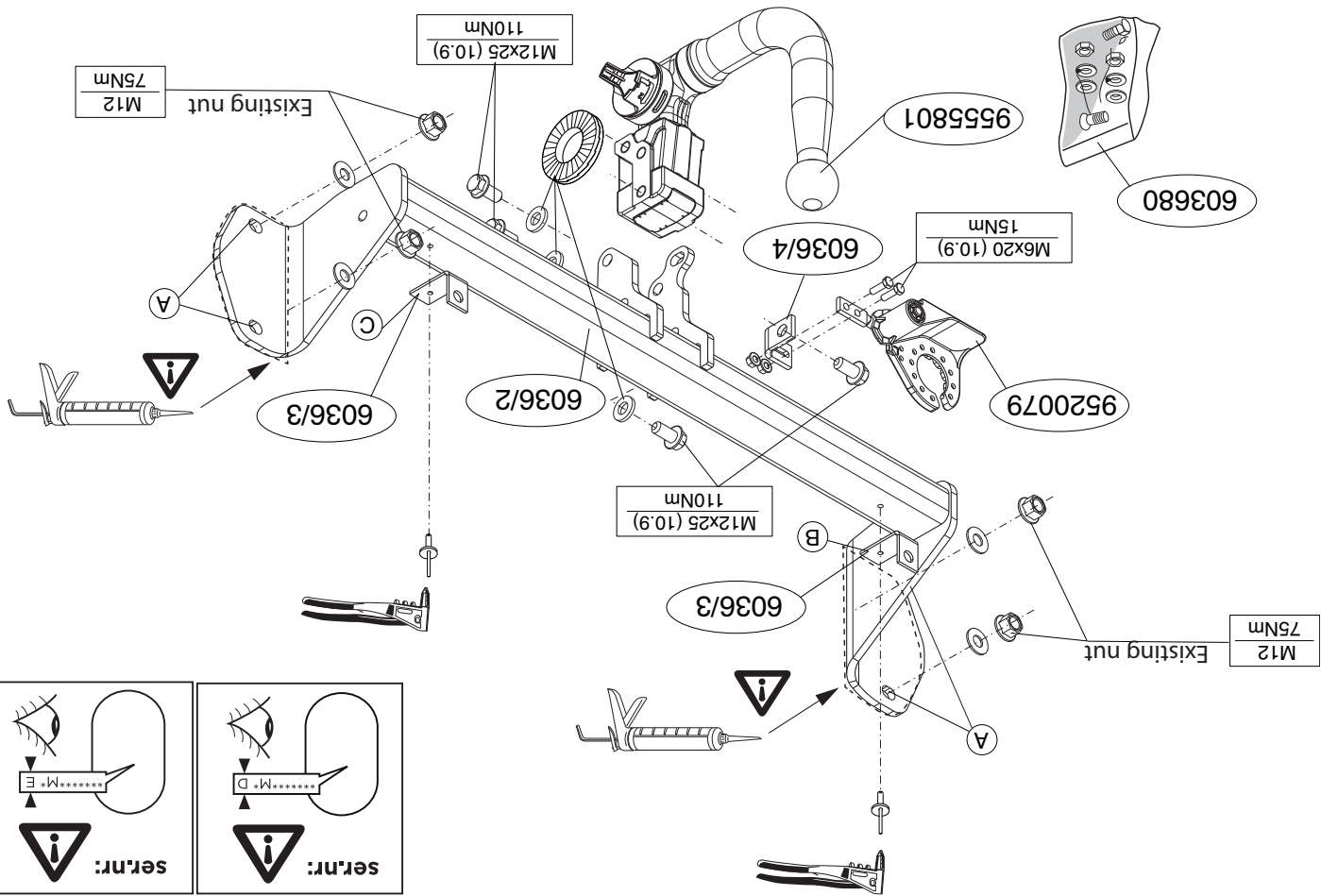
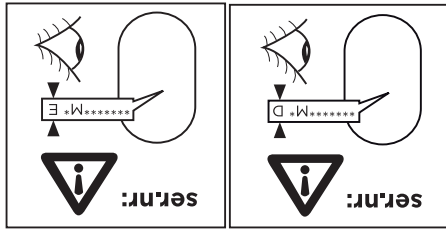
• 1-serie 3 + 5 drs 2011->

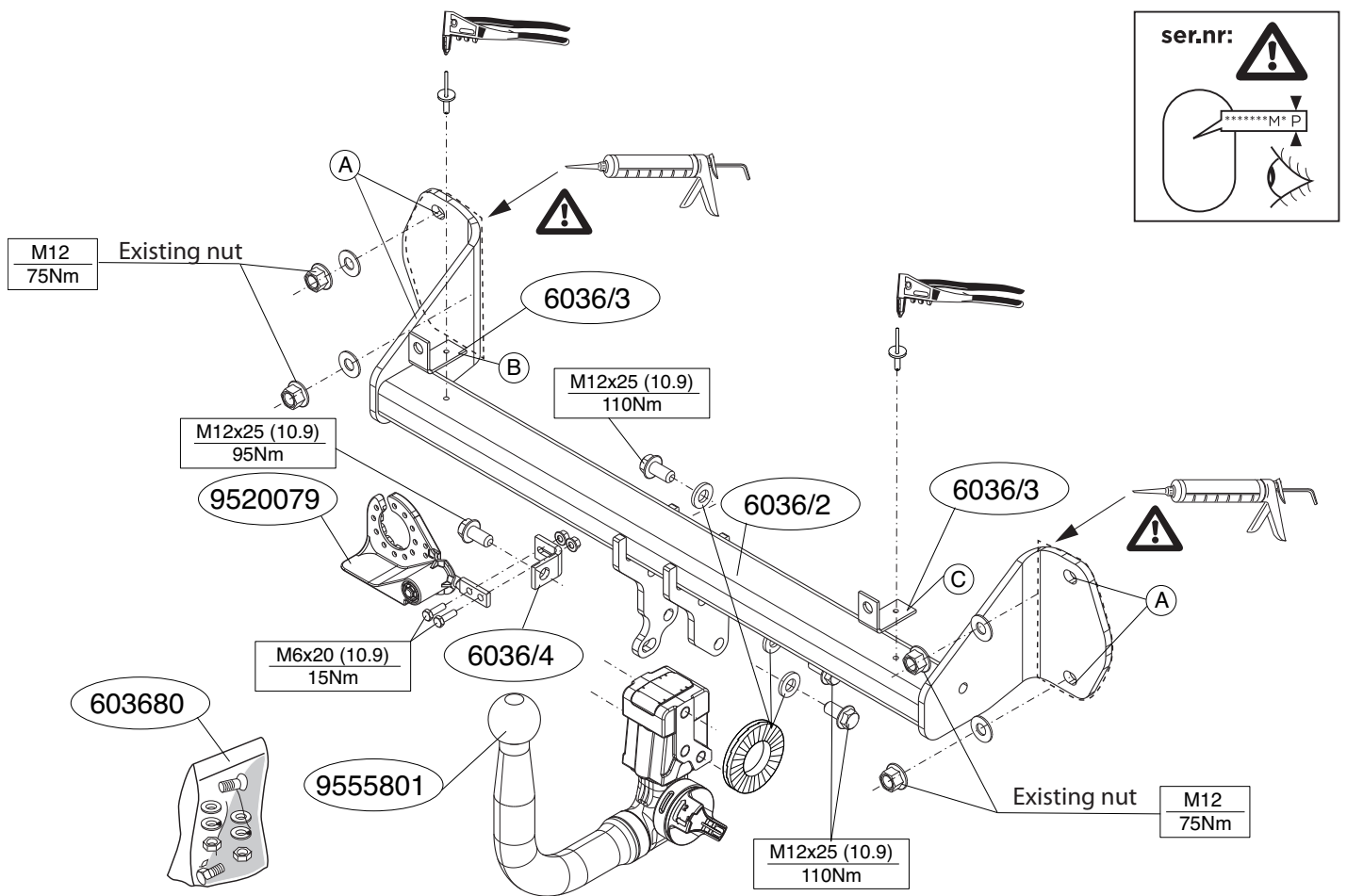


Для инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
 * Если в точках крепления имеется слой битума или противомошовой материал, его следует удалить.
 * Сведение к максимуму допустимой массы буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
 * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи топлива.
 * Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.
 * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
 * Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и примененных методов монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.





© 603670/03-12-2015/3

matéig.

6. Tömítse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan ábra mutatja. lásd a diagramot).
7. Helyezze fel a(z) B és C támasztékokat és csatolja őket. (lásd a diagramot).
8. Szerelje fel a gömbfeházat az aljzatlemezsel és a pánttal együtt.
9. Helyezze fel az ütközőt.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatéig.
11. Helyezze vissza az eltávolított elemet. Lásd az ábrát 1.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnktől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkénél.
- * **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetéseket.**
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő

szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Установить оба блока задних фар. См. рисунок 1.
2. Снять бампер. См. рисунок 1.
3. Снять стальной буферный брус. (оно больше не понадобится).
4. Поставить буксирный крюк к панели задней стенки в точках А. (см. схему).
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
6. Герметизировать обозначенные части. (см. схему)
7. Поставить кронштейны В и С и закрепить их. (см. схему).
8. Установить корпус с шаром вместе с отводной штепсельной платой и полосой.
9. Установить бампер. См. рисунок 2.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
11. Установить снятые ранее детали. См. рисунок 1.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

© 603670/03-12-2015/12

* Porätessas on huolehdittava siltä, että ei jouduta koskeksiin myyjältä.

* Pörätessas on huolehdittava siltä, että ei jouduta koskeksiin

* Näma asennusohjeet on asennuksen jälkeensä säilytettävä yhdessä ajoneu-

* voa koskevien paperiden kanssa.

* Brink Towing Systems B.V. ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suo-

raan tai epäsuoraan aiheuttanut vääristystä asennuksesta samoin kuin sopi-

matcomien työkalujen käytössä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asen-

nusmenetelmien tai välineiden käytössä sekä kyseisten asennusohjeiden

väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Připevněte jednotky zadních světel. Viz schéma 1.

2. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.

3. Vyjměte ocelový čelník. (nebudou nahrazena).

4. Umístěte tažnou tyč proti zadní stěně karoserie v bodech A. (viz dia-

gram).

5. Učehňte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve vykre-

se.

6. Svartě označené části. (viz diagram).

7. Umístěte vzpěry B a C připevněte je. (viz diagram).

8. Nasadte kryt koule včetně držáku zásuvky a pásku.

9. Připevněte nárazník.

10. Učehňte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve vykre-

se.

11. Připevněte odstraňovací část. Viz schéma 1.

NL MONTAGEHANDLEIDING.

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units. (Zie fig. 1)

2. Demonteer de bumper. Zie figuur 1.

3. Demonteer de stalen stootbalk. (deze komt te vervallen).

4. Plaats de trekhaak tegen het achterpaneel op de punten A. (zie schets).

5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

6. Kit de aangegeven delen af. (zie schets).

7. Plaats de steunen B en C en bevestig deze. (zie schets).

8. Monteer het kogelhuis inclusief wegklapbare stekkerplaat met strip.

9. Monteer de bumper.

10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

11. Monteer de achterlicht units. (Zie fig. 1)

Raadgeef voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadgeef voor montage en demontage van het afneembare kogelsys-

teem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventuele noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient

men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwe-

zig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw

dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.

tážní manuál.

DŮLEŽITÉ:

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým náterem nebo vrstvou

náteru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na

svého prodejce.

* Při vrtání dbte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických,

brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé

škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných

nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a

nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszköz, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzíté-

si útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Hélyezze fel a hátsó világtűtőtesteket. Lásd az ábrát 1.

2. Távolítsa el az ütközőt. Lásd az ábrát 1.

3. Szerelje le az acél keresztrudát. (ez nem lesz lecsereelve).

4. Hélyezzzük a vontatószerkezetet a hátlápra a A pontoknál. (lásd a dia-

gramot).

5. Szortsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányo-

rn- en brandszfleidíngen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te

worden.

* Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het

direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen

gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere

dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste

interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB FITTING INSTRUCTIONS.

Before you start the fitting you must check the type plate to determi-

ne which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. (See fig. 1).

2. Remove the bumper. See figure 1.

3. Remove the steel buffer beam. (this will no longer be needed).

4. Position the tow bar against the rear panel at points A. (see diagram).

5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

6. Seal the portions indicated. (see diagram).

7. Position the supports B and C and attach them. (see diagram)

8. Fit the ball casing including the foldaway socket plate and strip.

9. Fit the bumper.

10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

11. Fit the rear-light units. (See fig. 1).

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the remo-

vable ball system.

© 603670/03-12-2015/4

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D**MONTAGEANLEITUNG**

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
3. Den stählernen Stoßbalken abmontieren. (Diese werden nicht mehr

9. Zamontować zderzak.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
11. Zamontować to co zostało usunięte. Patrz rysunek 1.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

- * pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- * Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

benötigt).

4. Anhängervorrichtung an die Rückwand bei den Punkten A anlegen. (Siehe Skizze).
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Die angegebenen Teile kitten. (Siehe Skizze).
7. Die Halterungen B und C anlegen und befestigen. (Siehe Skizze).
8. Das Kugelgehäuse einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren.
9. Die Stoßstange montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Die Rücklichter montieren. Siehe Abbildung 1.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

© 603670/03-12-2015/5

SF**ASENNUSOHJEET:**

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Kiinnitä takavaloyksiköt. Ks. kuva 1.
2. Irrota puskuri. Ks. kuva 1.
3. Irrota teräksinen iskunvaimenninpalkki.(tätä ei enää tarvita).
4. Umístěte tažnou tyč proti zadní stěně karoserie v bodech A. (ks. piirros).
5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
6. Tiiivistä merkityt osat.(ks. piirros).
7. Aseta kannattimet B ja C kiinnitä ne. (ks. piirros)
8. Kiinnitä kuulakotelo ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialeivy kaistaleineen.
9. Kiinnitä puskuri.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
11. Kiinnitä irrotetut osat. Ks. kuva 1.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleen-

© 603670/03-12-2015/10

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Montare i gruppi dei fanali posteriori. Vedi figura 1.
2. Smontare il paraurti. Vedi figura 1.
3. Smontare la barra paracopli in acciaio. (Questo pezzo non dovrà più essere montato.)
4. Posizionare il gancio traino contro il pannello posteriore in corrispondenza dei punti A. (Vedi disegno).
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate. (Vedi disegno).
7. Posizionare i sostegni B e C e fissarli. (Vedi disegno).
8. Montare l'allungamento della sfera comprensiva di piastra di contatto a scomparsa e striscia.
9. Montare il paraurti.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
11. Montare quanto rimosso. Vedi figura 1.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

* Per il più alto livello di sicurezza e la massima durata di vita del veicolo, si consiglia di utilizzare pneumatici di qualità.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* La velocità massima consentita è di 100 km/h.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Il veicolo deve essere sempre parcheggiato su una superficie piana e livellata.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco. Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

* Rimuovere, se presenti, i coprchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzature non idonee e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zamontować zespół tylnych świateł. Patrz rysunek 1.

2. Zdemontować zderzak. Patrz rysunek 1.

3. Zdemontować stalową poprzecznicę zderzakową. (Tego nie będzie się ponownie używać.)

4. Umieścić hak holowniczy przy tylnym panelu w punktach A. (patrz schemat).

5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

6. Wybrać kitem zaznaczoną część. (patrz schemat).

7. Umieścić wspanniki B i C i przy mocować je. (patrz schemat).

8. Zamontować obudowę tylną oraz płytkę z gniazdam i listwą.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter la notice autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Veiller en pergant à ne pas endommager les conduites de électrique.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR.

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Monter les feux arrière. Voir la figure 1.

2. Démontez le pare-chocs. Voir la figure 1.

3. Démontez le butoir de pare-chocs en acier. (Il ne sera plus utilisé/s).

4. Positionner l'attache-remorque contre le panneau arrière à l'emplacement des points A. (Voir le croquis).

5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

6. Boucher les parties indiquées. (Voir le croquis).

7. Positionner les supports B et C et les fixer. (Voir le croquis).

8. Monter le logement de la rotule y compris la prise rabattable avec plaque.

9. Mettre en place le pare-chocs.

10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

11. Monter ce qui a été retiré. Voir la figure 1.

1. Montera bakljusmodulerna. Se figur 1.
2. Demontera stötfångaren. Se figur 1.
3. Avlägsna stötbalken i stål. (Denna förfaller.)
4. Placera dragkroken mot bakpanelen vid punkterna A. (Se skiss).
5. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
6. Tillslut delarna enligt figuren. (Se skiss)
7. Placera stagen B och C och montera dem. (Se skiss).
8. Fäst kulkåpan inklusive kontaktplattan och listen.
9. Montera stötfångaren.
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
11. Montera bakljusmodulerna. Se figur 1.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulltryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga

- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink Towing Systems B.V. er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Montar las unidades de las luces traseras. Véase la figura 1.
2. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
3. Retire la viga de acero del parachoques. (El mismo queda anulado.)
4. Coloque el enganche para remolque contra el panel posterior en los puntos A. (véase el croquis).
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Sellar con pegamento las partes indicadas. (véase el croquis).
7. Instalar los soportes B y C y sujetarlos. (véase el croquis).
8. Coloque el conjunto de la bola incluida la placa de enchufe y la banda.
9. Montar el parachoques.

verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Monter baglysenhederne. Se fig. 1.
2. Demonter kofangeren. Se fig. 1.
3. Demonter stødlisten af stål. (Denne bliver overflødige.)
4. Anbring anhængertrækket imod bagpanelet ved punkterne A. (Se skitse).
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
6. Smør kit på de markerede dele. (Se skitse).
7. Anbring støtterne B og C og fastgør disse. (Se skitse).
8. Monter kuglehuset inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil.
9. Monter kofangeren.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
11. Monter de fjernede dele. Se fig. 1.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfør for montage og montage midler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

© 603670/03-12-2015/7

10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
11. Montar lo retirado. Véase la figura 1.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

© 603670/03-12-2015/8